

1. Агаев А.Г. Философия совести. - Махачкала, 1996.
 2. Агаев А.Г., Магомедов Р.М. Дагестанское единство: история и современность. - Махачкала, 1996. 3. Агаев

А.Г. Магомед Ярагский. - Махачкала, 1996. 4. Алкадары Гасан-Эфенди. Асари Дагестан. - Махачкала, 1994.
 5. Волков Г.Н. Этнопедагогика. М.: Академия, 1999.

Написат Узденова, Ольга Хасанова

Методика использования лингвокраеведческого материала на уроках русского языка в начальных классах

Стаття присвячена вивченню лінгвокраєзнавчого матеріалу як важливого засобу реалізації навчальних, виховних та розвивальних завдань на уроках російської мови.

The article deals with the question of composing Chechen heroic songs – illias, their peculiarities and primary significance for cultural history of Chechnia.

Приоритетами современной эпохи безоговорочно называют *образование и культуру*. Определение места и роли культуры в обучении и воспитании молодежи является одной из ключевых пробоем модернизации образования.

Теоретическое осмысление характера взаимосвязи образования и культуры, их взаимопроникновения позволило выдвинуть гипотезу о перспективности и продуктивности реализации регионального компонента в качестве одной из концептуальных основ модернизации содержания образования. Лингвокраеведческий материал имеет большое общепедагогическое значение. Добытый методом наблюдений и самостоятельных работ учащихся, такой материал оживляет процесс обучения и воспитания на уроке, делает его интересным, позволяет глубже осмыслить новые научные понятия, изменяет качественную характеристику знаний, расширяет возможности восприятия окружающей действительности обеспечивает связь с жизнью уже на начальном этапе обучения.

Таким образом, включение лингвокраеведческих сведений в содержание учебного материала на уроках русского языка способствует последовательному формированию у младших школьников понятия «малая Родина», обеспечивает полноту знаний о ней, расширяет кругозор учащихся.

Так как в Карачаево-Черкесии пока нет определенной программы реализации национально-регионального компонента, в частности, в процессе обучения русскому языку, мы сочли необходимым разработать элемент методической системы обучения русскому языку с использованием лингвокраеведческого материала. Как известно, учебники, реализующие федеральный компонент образования в области русского языка, не обеспечивают региональный компонент в преподавании, в результате чего на уроках практически не используется языковой материал, отражающий специфику нашей республики, ее этнокультурного наследия. В связи с тем, что включение лингвокраеведческого материала в программу изучения русского языка в

начальной школе должно происходить за счет региональных учебных программ и планов, которые в КЧР отсутствуют, мы посчитали, что исследование в данном направлении будет актуальным.

Изучив цели, функции, структуру и содержание НРК, мы пришли к выводу о том, что в основе его концепции должна лежать системообразующая идея, которая бы позволила соединить комплекс различных учебных дисциплин, и в первую очередь русский язык, в целостную систему, направленную на изучение национального и культурного своеобразия нашей республики.

Именно культуру (историческую, правовую, экологическую, экономическую, нравственную, художественно-эстетическую) - в широком смысле возможно сделать основанием целостности, стержнем системы, объединяющей единими целями формирование России и Карачаево-Черкесской Республики, специфическое содержание регионального и федерального компонентов.

В связи с этим мы считаем, что введение в содержание предмета «Русский язык» национально-регионального компонента предполагает не только усвоение школьниками теоретического материала, но и формирование их мировоззренческих установок, принципов личностной ориентации в культурной среде современного общества, готовности принимать самое активное участие в продуктивном диалоге с представителями других культур, народов, социальных групп, понимать специфику и уникальность различных культур, в том числе и своей, национальной и этнической, культуры. Кроме того, подобная модель национально-регионального компонента содержания образования позволяет учитывать такие факторы, как: разнообразие этнонационального состава, традиций, обычаев, культурных особенностей, характерных для на- Карачаево-Черкесии; актуальные задачи национального возрождения и национального и самоопределения; задачи воспитания культуры межнационального

общения, уважения к культуре своего и других народов: смена целей образования с акцентом на формирование жизнеспособной личности, способной действовать и реализовывать себя в специфической для региона экономической и социокультурной среде. Мы считаем, что уроки с использованием лингвокраеведческого материала, начиная с первого класса, могут значительно расширить словарный запас учащихся, познакомить их с историей и языковой культурой родного края.

Регионализация содержания программ по русскому языку представляется нам возможной по следующим направлениям:

- использование регионального компонента наравне с федеральным на уроках русского языка;
- интеграция уроков русского языка с уроками литературы, ИЗО и истории для реализации НРК;
- разработка и проведение уроков-игр, уроков – КВН, специальных уроков с региональным содержанием.

Введение лингвокраеведческого материала в содержание урока русского языка должно выполнять

- *Образовательные*, нацеленные на формирование целостной системы знаний ученика как в области предмета «русский язык», так и на формирование его этнической грамотности по отношению к «малой» Родине;

- *Воспитательные*, так как обучение русскому языку с использованием регионального компонента усиливает его воспитывающие функции. Интегрирование и координация лингвокраеведческого материала в процессе обучения русскому языку способствует воспитанию истинного гражданина как «большой», так и

- *Развивающие*, поскольку повышая научно-теоретический и идейно-воспитательный уровни содержания знаний, лингвокраеведческий материал активизирует умственную деятельность школьника. Развивающие функции краеведческого материала влияют на развитие самостоятельности, познавательной активности и интересов учащихся.

Используя лингвокраеведческий материал на уроке русского языка в начальной школе, учитель должен исходить из того, что лексико-семантические системы контактирующих языков имеют не только различные, но сходные элементы. Именно это сходство должно служить опорой при подборе материала и в. вельветы, занимающиеся данной проблемой при рассмотрении языка как культурно-исторической среды, расширяют традиционные границы предмета изучения. Акцент делается на языковые черты, которые отражают специфику национального менталитета, и это возможно лишь при соблюдении обязательного принципа межъязыковых связей.

Использование лингвокраеведческого

материала способствует объединению перечня основных задач этих дисциплин и его непосредственному расширению. С введением краеведческого материала этот перечень видится нам в следующем свете:

- знакомство учащихся со структурными и функциональными особенностями русского языка с опорой на похожие особенности строя родного языка;
- обогащение словарного запаса младшего школьника за счет использования местного языкового материала, ценного с познавательной и эстетической точек зрения;
- расширение знаний учащихся об истории культуры, традициях и обычаях родного края на основе погружения в язык;
- пока феноменальности русского и родного языков, раскрытие путей их взаимообогащения пересечения и взаимодействия;

При успешном выполнении вышеперечисленных задач у учащихся должен быть сформирован следующий минимум знаний и умений:

- представление о языке как культурно-исторической среде, воплощающей в себе историю, обычаи и традиции родного края;
- умение анализировать окружающую речевую среду, оценивать речь земляков, способствовать повышению их речевой культуры;
- умение связно излагать свои мысли на региональные темы (природа, культура, в том числе языковая (определенного народа);
- умение анализировать художественные произведения российских и местных писателей; язык прессы (радио, телевидения, периодический печати);
- знание речевого этикета своего родного края и умение сравнивать его с другими регионами Российской Федерации.

Несмотря на то, что на региональный компонент отводится всего 10-15% учебного времени, это создает, на наш взгляд, условия для творчества учителя, свободного выбора форм и методов обучения. Занимаясь созданием модели, включающей реализацию лингвокраеведческого материала, мы предлагаем следующее содержание регионального компонента в курсе русского языка. Во-первых, он должен включать словосочетания, предложения и тексты, тематически ориентированные на природу, материальную и духовную культуру республики, во-вторых, - языковой материал, составляющий лингвистическую специфику республики.

Методологической основой использования лингвокраеведческого

материала на уроках русского языка в начальной школе могут послужить дидактические принципы природосообразности, культуросообразности и народности. Предлагаемая нами методическая модель была разработана на основе науки о русском языке,

описывающей его систему, с использованием, в качестве иллюстраций к теоретическим сведениям, лингвокраеведческого материала.

Разрабатывая данную модель, вначале мы определили направления и средства включения лингвокраеведческого материала в урок русского языка для познания культурного, исторического наследия и современных реалий Карачаево-Черкесии. К ним относятся.

- использование дидактического материала из художественных произведений местных писателей, научно-популярной, исторической и другой литературы КЧР;

- использование объектов лингвистического краеведения, диалектной лексики, фразеологии, фонетических и грамматических особенностей родного языка, местной ономастики, языка произведений устного народного творчества, языка художественных произведений писателей

- особенности местного говора с целью воспитания произносительной культуры речи учащихся в условиях местного диалекта.

- собственные имена, топонимика в лингвокраеведческой работе.

Подбирая тексты для развития речи младших школьников, написания разного вида диктантов, для иллюстраций изучаемого языкового материала, мы стремились к тому чтобы их содержание воспитывало гражданскую позицию, бережное отношение к памятникам истории, культуры КЧР, сохранению традиций ее народов, расширяло представление учащихся о природных условиях и ресурсах родного края, об особенностях взаимодействия человека и природы.

Например, на уроках русского языка, уже начиная I класса, мы использовали тексты произведений известных писателей, представляющих разные народы КЧР: Муссы Батчаева, Халимат Байрамуковой, Назира Хубиева, Азамата Суюнчева, Назифы Кагиевой, Байдымат Кесеруковой и др. (*карачаевская литература*); Алексея Малышева, Ильи Сургучева, Ивана Кашпурова, Владимира Романенко, Сергея Никулина и др. (*русская литература*); Умара Берсея, Абдуллаха Охтова, Мухадина Ахметова, Назира Абитова, Алима Ханфенова, Габаса Братова и др. (*черкесская литература*); Беймурза Тхайцухова, Джемудина Лагучева, Миры Тлябичевой, Валентины Копсергеновой, Ларисы Шебзуховой и др. (*абазинская литература*); Фазиля Абдулажалилова, Суюна Капаева, Аскербия Киреева, Кадрии Темирбулатовой, Аждаута Найманова и др. (*ногайская литература*), а также тексты представителей других национальностей.

Приведем примеры текстов, которые использовались нами на уроках.

«...Начинает всходить солнце. Роса поднимается в небо. С туманного холма спускаются, спешат к завтраку косари. Уже

слышны их бодрые, громкие голоса. Хочалай привез им хлеб и воду. Теперь он гордо раскинулся на пахучем сене и ждет их» (М. Батчаев «Хочалай и Хур-Хур»).

Задание.

1. Определить, это самостоятельный рассказ или отрывок из текста. Обоснуйте свой ответ.

2. Определите тип текста (описание, повествование, рассуждение)

3. Расставьте ударение.

4. Укажите количество предложений и порядок слов

5. Со словом *косари* составьте предложение.

«...Али даже не заметил как далеко они даже они уже отъехали. Кончилась равная дорога, и начался крутой спуск в ущелье. Лошади с трудом сдерживают повозку, чтобы она не покатила вниз» (М. Ахметов «Али едет на коши»).

Задание.

1. Озаглавьте текст. Обоснуйте свое название

2. Определите тип текста.

3. Попробуйте самостоятельно завершить мысль автора, придумав свое окончание рассказа.

4. Со словами *ущелье, спуск, повозка* составьте предложения.

Для работы с диалектной лексикой можно использовать народные пословицы и поговорки, загадки, сказки, предлагая детям провести аналогию с произведениями устного народного творчества русского и других соседствующих народов. Можно давать пословицы парами, чтобы дети смогли лучше увидеть схожесть и взаимовлияние творчества народов.

Приведем примеры такой работы.

1. *Что будешь есть зимой, готовь летом (абаз.). – Кто летом работал, тот зимой сыт будет (карач.). – что не припас летом, того не возьмешь зимой (черкес.).*

2. *Лучше умереть на родине, чем преуспеть на чужбине (черкес. – чем быть падишахом в Египте, лучше быть чабаном на Родине (ногайск.). – лучше та земля, где родился, чем та, где насытился (карач.). и т.д.*

Итоги такой работы показали, что у детей повышается мотивация к изучению русского и родного языков, возрастает интерес к «малой» Родине. Дети начинают проявлять самостоятельность при сборе информации для урока, активно включаются в работу и образовательный процесс.

При изучении теоретических сведений о существительных сообщается, что они часто стоят в начале текста, определяя его тему, а нередко место и время того, о чем говорится в тексте, усиливая тем самым его ценность.

Покажем это на примере текстов местных поэтов:

Читатель мой ты – мой давнишний друг.

Прими, как друг, строку из этих рук.

Я подарю тебе немало песен.

Но об одном прошу тебя: будь честен!

Халимат Байрамукова (Читатель мой).

При изучении глаголов показывается, что сообщение действия предмета характеризует предмет:

Рассвет в горах

Я радостно встречаю

И радуюсь я первому лучу.

Габас Братов (Я-табунщик)

При изучении местоимений и союзов отмечается их роль как средств связи частей текста:

И слышится Эхо:

Потеха, потеха!

И слышится где-то:

Победа, победа!

Откликнулся кто-то

Свобода, свобода!

Ах, девочка Эхо,

Веселое Эхо,

Веселое Эхо,

В глазах твоих столько

И солнца, и смеха,

И, так твоя песня

Светла и беспечна,

Что верится в счастье.

А это – навечно!

Суюн Капаев (Четыре брата)

Использование произведений местных писателей дает учащимся представление о региональных особенностях Карачаево-Черкессии: о географических названиях (топонимика), о людях, их именах и фамилиях (антропонимика), о названиях гор, местностей, рек и т.д. (микронимика). Все это относится к

языковым явлениям, не отделимым от данного региона.

В заключении хотим сказать, что создавая модель реализации регионального компонента в начальной школе Карачаево-Черкесской Республики, мы учитывали принципы преемственности и перспективности в освоении регионального содержания предмета «Русский язык».

Проведение лингвокраеведческой работы в нашей системе нацелено на развитие интереса к своей «малой» Родине и к стране, частью которой она является, на формирование важнейших языковых умений и навыков на местном языковом материале.

1. *Бабайцева В.В. Бернарская Л.Д.* Комплексный анализ текста (на уроке русского языка)// Русская словесность. – 1997. - № 3 - С. 57-61. 2. *Благова Н.Г. Коренева Л.А., Родченко О.Д.* О концепции обучения русскому языку с учетом регионального компонента (Для средней общеобразовательной школы)// РЯШ. – 1993. - № 4. – С. 16-19. 3. *Девяткова Т.Н.* Введение национально-регионального компонента в курс начальной школы//Начальная школа. – 199. - № 2. – С. 31 – 32. 4. *Дейкина А.Д.* Воспитание национального самосознания при обучении русскому языку//Русский язык в школе. – 1993. - № 5. – С. 3-11. 5. Литература народов Карачаево-Черкессии//Сост. Тугов В.Б. – Черкесск, 1999.-336 с. 6. *Лыжова Л.К.* Региональный компонент в преподавании русского языка. //РЯШ. – 1994. - № 4. – С. 11-14. 7. Хрестоматия по детской литературе народов Карачаево-Черкессии/ под ред. Гогоберидзе Г.М.

Аминат Хизрибекова

Методика предупреждения и преодоления лексико-семантической интерференции в русской речи учащихся-аварцев

У статті проаналізовано методи та прийоми формування лексико-семантичних навичок російського мовлення в аварських школярів.

Methods and ways of the formation of lexico-semantic experience of Russian speech in Avar schoolchildren have been analysed in the article.

Практика показывает, что навыки активного использования русского языка для целей общения развиваются быстрее, если в условиях одноязычной среды учитель будет стимулировать у детей потребность в коммуникации на втором языке. Поэтому на первом месте помимо рецептивных и репродуктивных методов должны быть продуктивные методы обучения русскому языку.

Как известно, важнейшим компонентом любой дидактической системы являются *методы обучения*. В лингвистической науке хорошо обоснована типология методов развития речи - рецептивного, репродуктивного и продуктивного.

Формирование речевой компетенции младших школьников должно происходить поэтапно. Такое деление основывается на возрастных особенностях учащихся и на конкретных требованиях программы к речевым умениям и навыкам учащихся по годам обучения. Каждый этап имеет конкретные цели, пути и способы их реализации.

Первый этап – начальный. Он совпадает с первым годом обучения детей в школе и продолжается до конца второго класса. В этих классах программой предусмотрено введение 1350 слов в активный словарный запас учащихся. Вся лексическая работа на данном этапе должна